

Н. Н. Нестерова

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

ПРОСТЕЙШИЙ САМОУЧИТЕЛЬ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА

УДК 811.112.2(075.4)
ББК 81.2Нем-9
Н56

Благодарность: Автор благодарит Томаса Хайдлера за помощь в подготовке данного учебного пособия.

Нестерова, Надежда Николаевна.

Н56 Немецкий язык : простейший самоучитель / Н. Н. Нестерова; ил. Р.В. Сурьянинова. — Москва : Издательство АСТ, 2016. — 256 с. — (Простейший способ выучить иностранный язык).

ISBN 978-5-17-093181-1

Компактный и надежный самоучитель немецкого языка поможет в кратчайшие сроки овладеть простыми формами разговорной речи и базовыми основами грамматики. Грамматический материал представлен наглядно в форме таблиц. Для отработки навыков общения дается ряд упражнений. Модели-образцы помогут правильно выполнить любое упражнение, а в случае затруднения вы сможете проверить себя по ключу. Все тексты и диалоги даются с параллельным переводом на русский язык.

В конце самоучителя вы найдете список употребительных разговорных клише и ключи ко всем упражнениям.

Книга адресована всем, кто в краткие сроки хочет овладеть основами немецкого языка.

УДК 811.112.2(075.4)
ББК 81.2Нем-9

ISBN 978-5-17-093181-1

© Н. Н. Нестерова, 2012
© ООО «Издательство АСТ», 2016

ПРЕДИСЛОВИЕ

Уважаемые читатели!

Эта книга адресована всем тем, кто в краткие сроки хочет овладеть основами немецкого языка. Без сомнения, немецкий довольно сложен в изучении, и заговорить на нем всего лишь через несколько месяцев дано не всем. Но понять грамматическую структуру, выучить немногочисленные правила чтения и произношения, а также принципы построения предложений — вполне посильная задача даже для тех, кто никогда не учил иностранных языков и не имеет филологического образования.

Самоучитель состоит из 40 уроков и содержит минимум необходимой информации о немецком языке. Первые уроки (с 1-го по 8-й) — вводные; из них можно узнать правила чтения и произношения. Транслитерация кириллицей, а также доступные объяснения помогут в овладении этими навыками. Транслитерация частично используется и в последующих уроках, что облегчает усвоение правильного произношения основных глаголов, наиболее часто употребляемых слов, числительных, а также слов иностранного происхождения.

Начиная с 9-го урока, постепенно вводится грамматика — в начале каждого урока дается сжатое, доступное объяснение материала с примерами. В изложенном материале есть множество подсказок для запоминания, которые часто можно услышать от преподавателя на уроке, но которые не всегда указываются в самоучителях. Многие

темы намеренно сокращены до самого необходимого минимума или разбиты по нескольким главам, чтобы облегчить понимание грамматического материала.

С этого же урока вводятся несложные задания, расположенные после теоретического материала; по 5 – 9 упражнений в каждом уроке. Блок заданий завершается текстом (диалогом) на немецком языке с последующим переводом на русский язык. Тексты охватывают множество повседневных разговорных тем, например: «На остановке», «Обед», «В отеле», «Профессия и свободное время», «Моя семья», «В нашем офисе», «Электронное письмо от подруги» и т.д. Проверить правильность выполнения заданий можно с помощью ключей. Помимо вышеперечисленного, во многих уроках есть задания, помеченные тремя звездочками (***) . Это упражнения на развитие коммуникативных навыков, где читателям предлагается самостоятельно построить краткие фразы на ту или иную тему на основе предыдущих заданий и текстов.

Значения многих слов указаны в теоретической части и даже в некоторых упражнениях, но для работы с Самоучителем обязательно понадобится немецко-русский словарь. В книге есть указания, которые облегчат понимание словарных сокращений и символов.

В конце Самоучителя дается список употребительных разговорных клише, которые помогут даже на начальном этапе изучения немецкого языка лучше понимать разговорную речь и самому участвовать в диалоге.

Помимо практических языковых навыков, данная книга поможет лучше узнать Германию, познакомит с образом жизни обычных немцев, подскажет, как ориентироваться в различных ситуациях во время поездки по этой стране.

Автор и издательство желают любителям немецкого языка терпения, успехов и удовольствия в работе с Самоучителем.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Урок 1.</i> Алфавит	7
<i>Урок 2.</i> Произношение гласных звуков	7
<i>Урок 3.</i> Произношение согласных звуков	8
<i>Урок 4.</i> Дифтонги в немецком языке	9
<i>Урок 5.</i> Ударение в немецком языке	9
<i>Урок 6.</i> Правила чтения и произношения	11
<i>Урок 7.</i> Слова иностранного происхождения	19
<i>Урок 8.</i> Самые употребительные слова	20
<i>Урок 9.</i> Имя существительное и артикли	22
<i>Урок 10.</i> О том, как определить род имени существительного	27
<i>Урок 11.</i> Личные местоимения и глаголы-связки	30
<i>Урок 12.</i> Порядок слов в немецком предложении	34
<i>Урок 13.</i> Склонение имен существительных	39
<i>Урок 14.</i> Слабые глаголы	44
<i>Урок 15.</i> Множественное число имен существительных	50
<i>Урок 16.</i> Сильные глаголы	56
<i>Урок 17.</i> Числительное в немецком языке	63
<i>Урок 18.</i> Притяжательные местоимения	70
<i>Урок 19.</i> Отрицание в немецком языке	77
<i>Урок 20.</i> Модальные глаголы	83

Содержание

<i>Урок 21.</i> Глагольные приставки в немецком языке ...	91
<i>Урок 22.</i> О временах глагола в немецком языке. Перфект	97
<i>Урок 23.</i> Склонение личных местоимений	104
<i>Урок 24.</i> Предлоги в немецком языке	109
<i>Урок 25.</i> Возвратные глаголы	116
<i>Урок 26.</i> Предлоги с дательным и винительным падежами	123
<i>Урок 27.</i> Прилагательные	129
<i>Урок 28.</i> Особая группа существительных	139
<i>Урок 29.</i> Управление глаголов	143
<i>Урок 30.</i> Прошедшее время. Претерит	149
<i>Урок 31.</i> Модальные глаголы в прошедшем времени Präteritum	156
<i>Урок 32.</i> Степени сравнения прилагательных	162
<i>Урок 33.</i> Страны, языки, национальности	168
<i>Урок 34.</i> Повелительное наклонение	175
<i>Урок 35.</i> О будущем времени в немецком языке. Футур I	182
<i>Урок 36.</i> Безличные предложения в немецком языке. Предложения с man	187
<i>Урок 37.</i> Инфинитив с частицей zu	192
<i>Урок 38.</i> Сложные предложения	197
<i>Урок 39.</i> Страдательный залог в немецком языке	205
<i>Урок 40.</i> Сослагательное наклонение	214
Разговорные клише	221
Ключи	224

Урок 1. Алфавит

В основе немецкого алфавита – известный всем по школьным урокам математики латинский алфавит плюс четыре буквы – **ä, ö, ü, ß**:

Буква	Название буквы	Буква	Название буквы
A, a	а	P, p	пе
B, b	бе	Q, q	ку
C, c	це	R, r	эр
D, d	де	S, s	эс
E, e	е	T, t	те
F, f	эф	U, u	у
G, g	ге	V, v	фау
H, h	ха	W, w	ве
I, i	и	X, x	икс
J, j	йот	Y, y	ипсилон
K, k	ка	Z, z	цэт
L, l	эль	Ä, ä	а-умлаут
M, m	эм	Ö, ö	о-умлаут
N, n	эн	Ü, ü	у-умлаут
O, o	о	ß	эс-цэт

Урок 2. Произношение гласных звуков

Есть три особенности немецких гласных звуков:

1. В отличие от русских гласных, немецкие гласные очень напряженные и стабильные от начала до конца их звуча-

ния. Вальяжность, певучесть, присущая русским гласным, в немецком языке недопустима. Чтобы добиться стабильности гласного, кончик языка необходимо прижать к нижним передним зубам.

2. Долгота и краткость гласного имеют смысловозначительное значение. Если слог открытый (слог оканчивается на гласный), то гласный звук долгий. Если слог закрытый (слог оканчивается на согласный), то гласный звук краткий. Ничего подобного в русском языке нет.
3. Если слово начинается с гласного звука, то для него характерен твердый приступ, как при кашле.

Урок 3. Произношение согласных звуков

Здесь также можно выделить три правила:

1. Глухие согласные **p** [п], **t** [т], **k** [к], **f** [ф], **s** [с] произносятся с большой силой выдоха, с сильным придыханием. Сонорные согласные **m** [м], **n** [н], **l** [л] также намного интенсивнее и напряженнее, чем соответствующие русские звуки. Это их основное отличие от русских согласных звуков.
2. Звонкие согласные **b** [б], **d** [д], **g** [г], **s** [з] произносятся полувонко в начале слова, а в конце слова полностью оглушаются. То есть **b** на конце слова произносится как [п], **d** как [т], **g** как [к], **s** как [с].
3. Согласные звуки в немецком языке никогда не смягчаются. Но звук [л] для русского уха звучит, однако, скорее все же мягко — как [ль].

Урок 4. Дифтонги в немецком языке

Дифтонгами называют сдвоенные гласные звуки. В немецком языке три дифтонга. В квадратных скобках указано произношение слов с дифтонгами, ударные слоги подчеркнуты. На письме каждый дифтонг передается несколькими буквосочетаниями:

[ай] → **ei:** *Weimar* [ваймар] Веймар, *Meißen* [майсэн] Мейсен, *Schweiz* [швайц] Швейцария
 → **ai:** *Kairo* [кайро] Каир, *Mainz* [майнц] Майнц
 → **au:** *Bayern* [байэрн] Бавария, *Bayreuth* [байройт] Байройт

[ао]* → **ou:** в словах иностранного происхождения:
Couch [каоч] кушетка
 → **au:** *Moskau* [москао] Москва, *Zwickau* [цвикао] Цвикау
 → **ow:** в словах иностранного происхождения:
Clown [клаон] клоун

[ой] → **eu:** *deutsch* [дойч] немецкий, *Europa* [ойропа] Европа
 → **äu:** *Mäuse* [мойзэ] мыши, *Häuser* [хойзэр] дома
 → **oi:** в словах иностранного происхождения:
Boiler [бойлер] бойлер, котел
 → **ou:** в словах иностранного происхождения:
Troyer [тройэр] свитер крупной вязки на молнии

Урок 5. Ударение в немецком языке

Ударение в немецком языке может падать и на приставку, и на корень, и на окончание слова. Какие-то строгие и однозначные правила выделить очень сложно, универ-

*Звук [о] в этом дифтонге произносится неотчетливо, размыто, как нечто среднее между [о] и [у]. Звук [й] в двух других дифтонгах также неотчетливый, немного напоминает [е].

Урок 5

сальный совет — выучить слово с правильным ударением. Но есть некоторые закономерности в расстановке словесного ударения:

1. Ударение часто (но все же не всегда) падает на звуки, которые на письме обозначают буквами ä, ö, ü;
2. Долгие гласные, как правило, ударные (см. урок 6);
3. Всегда ударными бывают приставки *ab-*, *an-*, *auf-*, *aus-*, *bei-*, *ein-*, *mit-*, *nach-*, *vor-*, *weg-*, *zu-* и др. По мере изучения языка вы познакомитесь с такими приставками;
4. Довольно часто ударение падает на корень слова, при условии, разумеется, что перед корнем не стоят вышеупомянутые ударные приставки;
5. В немецком языке также есть приставки, которые всегда безударны: *ver-*, *zer-*, *er-*, *be-*, *ge-*. Ударение в таких словах падает на корень слова;
6. Некоторые суффиксы существительных всегда находятся под ударением, например: *-tion*, *-loge*, *-logie*;
7. Если слово многосложное, то есть состоит из двух или более корней (а таких сложных слов в немецком языке очень много), то ударений в нем несколько.

В примерах следующего урока ударные гласные будут подчеркнуты. Вообще же, если употребить слово с неправильным ударением, то с большой вероятностью можно без проблем быть понятым собеседником, т.к. смысловозначительного значения ударение в немецком языке не несет. Куда важнее долгота и краткость гласных звуков — есть похожие слова, которые различаются между собой только краткостью и долготой одного и того же звука. Подробнее об этом рассказано в уроке 6.

Урок 6. Правила чтения и произношения

Правила чтения в немецком очень просты — читаются чуть ли не все буквы в слове, в основном в варианте произношения латинских букв. Но некоторые особенности при чтении и произношении букв и буквосочетаний все же есть. Можно выделить 20 таких правил (в качестве примеров по возможности использованы известные имена собственные или же несложные слова, запомнить которые желательно, но на данном этапе изучения языка не обязательно):

1. Удвоенные гласные буквы дают долгий звук: **aa** — Aachen [а:хэн] — (*город*) Ахен, **ee** — Spree [шпре:] — (*река*) Шпрее. Возможные ошибки — не следует произносить два звука [aa], [ee], [oo] и т.д. Нужно просто потянуть подольше первый звук. Такой долгий звук всегда ударный. Долготу гласного звука в транскрипции обозначают двоеточием, например: [а:], [о:], [е:], [э:], [у:]. Не следует также укорачивать долгий звук — смысл слова может быть полностью изменен: Staat [шта:т] — государство, Stadt [штат] — город.

ПРИМЕРЫ:

Paar [па:р] пара, **Staat** [шта:т] государство, **Saal** [за:ль] зал, **Haar** [ха:р] волос, **Meer** [ме:р] море, **Tee** [те:] чай, **See** [зе:] озеро/море, **Seele** [зе:ле] душа, **Allee** [але:] аллея, **Schnee** [шне:] снег, **Zoo** [цо:] зоопарк, **Boot** [бо:т] лодка, **Moor** [мо:р] болото.

2. Буква **e** после буквы **i** не произносится, а просто удлиняет **i**: Trier [три:р] — (*город*) Трир, Wiesbaden [ви:збадэн] — (*город*) Висбаден, Bielefeld [би:лефельт] — (*город*) Билефельд. Однако в названиях стран, например: Italien [ита:лиэн] — Италия, Spanien [шпа:ниэн] — Испания, Kroatien [крод:циэн] — Хорватия и т. д., буква **e** после **i**

Урок 6

произносится как [э]. Еще одно исключение – слово Familie [фамилье] – семья.

ПРИМЕРЫ:

Liebe [ли:бэ] любовь, **Tier** [ти:р] животное, **Bier** [би:р] пиво, **vier** [фи:р] четыре, **Miete** [ми:тэ] квартирная плата, **sie** [зи:] она / они, **liegen** [ли:гэн] лежать, **spielen** [шпи:-лен] играть, **Brief** [бри:ф] письмо, **Ziel** [ци:ль] цель.

3. Буква **h** после гласных букв также не произносится, а служит для удлинения предшествующего гласного звука: Gütersloh [гю:тэрсло:] – (город) Гютерсло. В некоторых словах встречается буквосочетание **ieh** – это просто долгий звук [и:]. В начале слова или слога буква **h** произносится, но не так интенсивно, как в русском языке, а легко, словно дыхание: Halle [хале] – (город) Галле, Hamburg [хамбург] – (город и федеральная земля) Гамбург. После согласных **t**, **r** в именах собственных и словах иностранного происхождения буква **h** немая: Thomas [то:мас], Rhein [райн] – (река) Рейн.

ПРИМЕРЫ:

- **Ohr** [о:р] ухо, **Uhr** [у:р] час(ы), **Kuh** [ку:] корова, **froh** [фро:] радостный, **mehr** [ме:р] больше, **Stuhl** [шту:ль] стул, **Bühne** [бю:нэ] сцена, **Zahn** [ца:н] зуб, **zehn** [це:н] десять;
 - **sieh** [зи:] смотри, **fliehen** [фли:эн] спасаться бегством, **ziehen** [ци:эн] тянуть;
 - **Haus** [хаос] дом, **Heft** [хэфт] тетрадь, **Hemd** [хэмт] рубашка, **Hand** [хант] рука (ладонь);
 - **Theater** [теа:тэр] театр, **Thailand** [тайлант] Таиланд, **Apotheke** [апо:те:кэ] аптека, **Thema** [те:ма] тема, **Rhodos** [рo:дос] (остров) Родос, **Rhythmus** [рютмус] ритм.
4. Буква **ä** произносится как русский звук [э]: Äpfel [эпфэль] – яблоки. Буква **e** в закрытом слоге произносится так же: Hessen [хэсэн] – (федеральная земля) Гессен.

В открытом слоге (оканчивающемся на гласный звук) **e** произносится как русский звук [e], например, в слове «веретено». Чтобы произнести [e] нужно растянуть губы в улыбке: *Bremen* [бр̥:мэн] – (город и федеральная земля) Бремен.

ПРИМЕРЫ:

[ə]: *Dänemark* [дэ:нэмарк] Дания, *Bär* [бэ:p] медведь, *Währung* [вэ:рунг] валюта, *Elbe* [эльбэ] (река) Эльба, *Geld* [гэльт] деньги, *Wechsel* [вэксэль] обмен;
 [e]: *lesen* [лэ:зэн] читать, *Thema* [те:ма] тема, *wenig* [вэ:-нихь] мало, *Weser* [вэ:зэр] (река) Везер.

5. Прямого аналога произношения буквы **ö** в русском языке нет, но можно сравнить звук, передаваемый этой буквой, с произношением буквы **ё** после согласных в русских словах: *зелёный*, *котёл*, *свёкор*, *Кёльн*. В некоторых именах собственных этот же звук передает буквосочетание **oe**: *Goethe* [гё:тэ] – Гёте.

ПРИМЕРЫ:

Göttingen [гёттингэн] (город) Гёттинген, *schön* [шён] красивый, *Schröder* [шрётэр] (фамилия) Шрёдер, *römisch* [рё:-миш] римский, *Böhmen* [бё:мэн] (регион Чехии) Богемия, *Löwe* [лё:вэ] лев.

6. Буква **ü** читается как русская буква «ю» после согласных, например, в названии многих немецких городов: *München* [мюнхен] – Мюнхен, *Lübeck* [лю:бэк] – Любек, *Nürnberg* [нюрнбэрк] – Нюрнберг. Буква **у** после согласных передает тот же звук и встречается в словах иностранного происхождения: *Lyrik* [лю:рик] – лирика. В некоторых словах **у** произносится как [й]: *Yoga* [йо:га] – йога, *Bayern* [байэрн] – (федеральная земля) Бавария.

ПРИМЕРЫ:

- **Münster** [мю́нстэр] (город) Мюнстер, **Zürich** [цю́:рихь] город Цюрих, **Brüssel** [брюсэль] (город) Брюссель, **Würzburg** [вю́рц-бурк] (город) Вюрцбург, **Rügen** [рю:гэн] (остров) Рюген;
- **Physik** [фю:зик] физика, **Sylt** [зюльт] (остров) Зильт, **Mythos** [мю:тос] миф.

7. Буква **ß** произносится как русский звук [с] и примечательна только одним: эта буква существует лишь в строчном варианте, т.е. слова с нее никогда не начинаются. Как правило, гласные перед **ß** — долгие. В швейцарском варианте немецкого языка эта буква не существует вовсе и заменяется буквосочетанием **ss**.

ПРИМЕРЫ:

Straße [штра:сэ] улица, **groß** [гро:с] большой, **weiß** [вайс] белый, **heißen** [хайсэн] называться, **dreißig** [драйсихь] тридцать.

8. Буквосочетание **ch** в начале слова передает звук [к]: Chemnitz [кэмниц] — (город) Хемниц, Chug [ку:p] — (город) Кур или мягкий звук [х]: China [хи:на] — Китай. Это не относится к словам французского или английского происхождения: Chance [шансэ] шанс, Charter [чартэр] — чартерный самолет / рейс. После букв и буквосочетаний **ä, e, i, ö, ü, y, l, m, n, r, eu, ei, ai** буквосочетание **ch** произносится как мягкий звук [х], например, как в русских словах «химия», «химера»: Liechtenstein [ли:хтэнштайн] — (город и государство) Лихтенштейн, München [мю́нхен] — (город) Мюнхен. После букв **a, o, u** и дифтонга **au** буквосочетание **ch** произносится как твердый звук [х]: Buch [бу:х] — книга, Sprache [шпра:хэ] — язык, Bochum [бо:хум] — (город) Бохум.

ПРИМЕРЫ:

[к]: **Chaos** [кэ́ос] хаос, **Charakter** [ка:ра́ктэр] характер;

мягкий [x]: *Küche* [кю:хе] кухня, *Kirche* [кирхе] церковь, *euch* [ойхь] вас / вам, *Milch* [милхь] молоко, *Licht* [лихьт] свет, *weich* [вайхь] мягкий, *sprechen* [шпрэ:хен] говорить, *manche* [манхе] некоторые;

твердый [x]: *Tochter* [тохтэр] дочь, *machen* [махэн] делать, *Kuchen* [ку:хэн] пирог, *rauchen* [раохэн] курить.

9. В буквосочетании **ck** буква **c** – немая, буквосочетание произносится как [к]: *Zwickau* [цвикао] – (город) Цвикау.

ПРИМЕРЫ:

Zucker [цукэр] сахар, *Gepäck* [гэпэк] багаж, *Decke* [дэкэ] потолок / одеяло, *backen* [бакэн] выпекать, *Rucksack* [рук-зак] рюкзак, *Lack* [лак] лак.

10. Буквосочетание **sch** всегда передает звук [ш]: *Schwarzwald* [шварцвальт] – (область) Шварцвальд. Буквосочетание **sp** в начале слова или слога следует произносить как [шп], а **st** – как [шт]: *Sport* [шпорт] – спорт, *Stuttgart* [штутгарт] – (город) Штутгарт.

Возможные ошибки: **sp** и **st** произносятся как [шп] и [шт] лишь в случае, если они относятся к одному и тому же слогу. Если же они разбиваются по двум разным слогам (**s** остается в одном слоге, а **p** или **t** уже в другом), то произносятся как [сп] и [ст]: *gestern* [гэстэрн] – вчера; *Pastete* [пастэ:тэ] – паштет. Слово *Gaststätte* – ресторан; отель – произносится [гастштэтэ], потому что составлено из двух слов: *Gast* [гаст] – гость и *Stätte* [штэтэ] – место.

ПРИМЕРЫ:

- *schlafen* [шла:фэн] спать, *Dusche* [ду:шэ] душ, *Tisch* [мыш] стол, *waschen* [ва:шэн] мыть, стирать, *Tasche* [та:шэ] сумка; карман;
- *Stern* [штэрн] звезда, *Stunde* [штүндэ] час; урок, *Straße* [штра:сэ] улица, *Stadt* [штам] город, *Staat* [шта:т] государство;